

No. 42146. Multilateral

UNITED NATIONS CONVENTION
AGAINST CORRUPTION. NEW YORK,
31 OCTOBER 2003 [*United Nations, Treaty
Series, vol. 2349, I-42146.*]

RATIFICATION

New Zealand

*Deposit of instrument with the Secretary-
General of the United Nations: 1 December
2015*

Date of effect: 31 December 2015

*Registration with the Secretariat of the
United Nations: ex officio, 1 December
2015*

TERRITORIAL EXCLUSION

New Zealand

*Receipt by the Secretary-General of the
United Nations: 1 December 2015*

*Registration with the Secretariat of the
United Nations: ex officio, 1 December
2015*

N° 42146. Multilatéral

CONVENTION DES NATIONS UNIES
CONTRE LA CORRUPTION. NEW YORK,
31 OCTOBRE 2003 [*Nations Unies, Recueil
des Traités, vol. 2349, I-42146.*]

RATIFICATION

Nouvelle-Zélande

*Dépôt de l'instrument auprès du
Secrétaire général de l'Organisation
des Nations Unies : 1^{er} décembre 2015*

Date de prise d'effet : 31 décembre 2015

*Enregistrement auprès du Secrétariat de
l'Organisation des Nations Unies :
d'office, 1^{er} décembre 2015*

EXCLUSION TERRITORIALE

Nouvelle-Zélande

*Réception par le Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies :
1^{er} décembre 2015*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de
l'Organisation des Nations Unies :
d'office, 1^{er} décembre 2015*

[TEXT IN ENGLISH – TEXTE EN ANGLAIS]

“...consistent with the constitutional status of Tokelau and taking into account the commitment of the Government of New Zealand to the development of self-government for Tokelau through an act of self-determination under the Charter of the United Nations, [the ratification by New Zealand of this Convention] shall not extend to Tokelau unless and until a Declaration to this effect is lodged by the Government of New Zealand with the Depository on the basis of appropriate consultation with that territory...”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

...conformément au statut constitutionnel des Tokélaou et compte tenu de l'engagement du Gouvernement néo-zélandais à œuvrer à l'avènement de l'autonomie des Tokélaou par un acte d'autodétermination conformément à la Charte des Nations Unies, la ratification de la présente Convention par la Nouvelle-Zélande ne s'appliquera aux Tokélaou que lorsque le Gouvernement néo-zélandais aura déposé une déclaration à ce sujet auprès du dépositaire à la suite d'une consultation appropriée avec ce territoire...

No. 44328. Canada and Czech and Slovak Federal Republic

CONVENTION BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE CZECH AND SLOVAK FEDERAL REPUBLIC FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND ON CAPITAL. PRAGUE, 30 AUGUST 1990 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2467, I-44328.*]

Termination in the relations between Canada and the Czech Republic in accordance with:

53270. Convention between Canada and the Czech Republic for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income (with notes verbales of correction, Ottawa, 17 July 2002 and 18 July 2002). Prague, 25 May 2001 [*United Nations, Treaty Series, vol. 3091, I-53270.*]

Entry into force: 28 May 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 10 December 2015

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 10 December 2015

N° 44328. Canada et République fédérale tchèque et slovaque

CONVENTION ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRATIVE TCHÈQUE ET SLOVAQUE EN VUE D'ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS ET DE PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE. PRAGUE, 30 AOÛT 1990 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2467, I-44328.*]

Abrogation dans les rapports entre le Canada et la République tchèque conformément à :

53270. Convention entre le Canada et la République tchèque en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec notes verbales de rectification, Ottawa, 17 juillet 2002 et 18 juillet 2002). Prague, 25 mai 2001 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 3091, I-53270.*]

Entrée en vigueur : 28 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Canada, 10 décembre 2015

Information fournie par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : 10 décembre 2015